



FOR IMMEDIATE RELEASE

**Hitachi Industrial Equipment Systems and Soe Electric & Machinery  
တို့ မြန်မာပြည်တွင် Transformer Joint Venture (အကျိုးတူ Transformer ထုတ်လုပ်ရန်)  
သဘောတူစာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးစီးခြင်း**

*Hitachi ၏ Transformer နည်းပညာများနှင့် SEM ၏ ပြည်တွင်းစီးပွားရေး ကျွမ်းကျင်မှုများကို ပေါင်းစပ်ကာ  
မြန်မာနိုင်ငံ၏စွမ်းအင်ယန္တရားတိုးတက်မှုကိုကူညီထောက်ပံ့ရန်ရည်ရွယ်လျက်*

တိုကျို၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ၊ (၈) ရက် ■ Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd. ("HIES")  
နှင့် Soe Electric & Machinery Co., Ltd. ("SEM") တို့သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် လျှပ်စစ်နှင့်  
Transformer ထုတ်ဝေဖြန့်ချိရန် အကျိုးတူဖက်စပ်ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်မှုအတွက် ယနေ့သဘောတူစာချုပ် လက်မှတ်  
ရေးထိုးခဲ့ကြသည်။ HIES နှင့် SEM ကုမ္ပဏီတို့သည် (၂၀၁၂) ခုနှစ်ကတည်းက "Amorphous Transformers" ဖန်တီး  
ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပတ်သက်၍ စက်မှုနည်းပညာဆိုင်ရာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု၊ ဖလှယ်မှုများရှိခဲ့ပါသည်။ ယခုကဲ့သို့ မြန်မာနိုင်  
ငံတွင် အကျိုးတူဖက်စပ်ကုမ္ပဏီတည်ထောင်မှုသည်လည်း ရှေ့အနာဂတ်တွင် ကုမ္ပဏီနှစ်ခု ၏ပူးပေါင်းဖလှယ်မှုများ ပိုမို  
ချောမွေ့ရန်၊ တိုးတက်ကြီးပွားနိုင်စေရန် ဖြစ်ပါသည်။ ဤအကျိုးတူ ဖက်စပ်ကုမ္ပဏီ၏အမည်သည် Hitachi Soe Electric  
& Machinery Co., Ltd. ("Hitachi SEM") အဖြစ်သဘောတူသတ်မှတ်ထားသည်။ Hitachi SEM သည် SEM ၏  
Transformer ဆိုင်ရာစီးပွားရေး ကို လုံးဝလက်လွှဲယူ၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင်လျှပ်စစ်ဖြန့်ဝေရေးတွင် မရှိမဖြစ်အရေးပါသော  
Transformer နှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်းများကို ဒီဇိုင်း၊ ထုတ်လုပ်မှု၊ ရောင်းချမှု၊ တပ်ဆင်မှုနှင့် ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေးအားလုံး ကို  
တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ပါမည်။ HIES နှင့် SEM တို့သည် Myanmar Investment Commission သို့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု  
ခွင့်ပြုချက် တရားဝင်ရရှိရန်လည်း လိုအပ်သည့်လျှောက်ထားမှုများပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပြီး (၂၀၁၆) ခုနှစ်၊ မတ်လ (၃၁)ရက်နေ့  
နောက်ဆုံးထား၍ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများစတင်လည်ပတ်နိုင်ရန် အတွက် ရည်ရွယ်ချက်ထားရှိပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ၏စီးပွားရေး လျှင်မြန်စွာတိုးတက်လာသည်နှင့်အမျှ ပြည်တွင်းဓာတ်အား လိုအပ်ချက်သည်လည်း ဆတူ  
တိုးတက်လာသည်ဖြစ်ရာ ထိုလိုအပ်ချက်ကို ထောက်ပံ့ပေးနိုင်မည့် စွမ်းအင်အခြေခံအဆောက်အအုံများ တည်ဆောက်  
ရန်မှာ အဓိကကိစ္စရပ်တစ်ခု ဖြစ်လာသည်။ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားမလုံလောက်ခြင်း၊ ပြတ်တောက်ခြင်းများသည် စက်မှုစီးပွား  
တိုးတက်ရေးကို များစွာနှောင့်နှေးစေနိုင်သဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသည် ယခုအခါ စွမ်းအင်ထုတ်လုပ်ရေး အဆောက်အအုံများ  
အပြင် လျှပ်စစ်လွှဲပြောင်းရေးနှင့် ဖြန့်ဖြူးရေးကွန်ယက်များကိုလည်း တည်ဆောက်လျှက်ရှိသည်။ အဆိုပါအခြေအနေ  
သည် တည်ငြိမ်သော လျှပ်စစ်စွမ်းအင်ကို ထုတ်လုပ်ပေးနိုင်သည့် အရည်အသွေးမြင့် transformer များအပါအဝင်  
လျှပ်စစ်ထုတ်ဝေရေးနှင့် ဖြန့်ဖြူးရေး ကိရိယာများ လိုအပ်ချက်ကို မြင့်တက်လာစေသည်။

Hitachi SEM ကို ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ခြင်းဖြင့် HIES နှင့် SEM တို့သည် SEM ၏ ခိုင်မာသော ပြည်တွင်းစီးပွားရေး  
အင်အားနှင့် HIES ၏ စက်မှုနည်းပညာတို့ကို ပေါင်းစပ်ကာ အရည်အသွေးမြင့် transformer များ ထုတ်လုပ်၍ ပြည်တွင်း  
သာမက ပြည်ပ ASEAN နိုင်ငံများသို့ပါ တင်ပို့ရောင်းချနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။ ထို့ပြင် စက်မှုနည်းပညာသစ်များဖြင့်  
ပြည်တွင်းထုတ် transformer များနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ ပိုမိုကျယ်ပြန့်စွာ အသုံးဝင်လာခြင်းအားဖြင့် ပြည်ပမုဂ္ဂိုလ်များ  
များ တင်သွင်းနေမှုကို လျော့ချရန်လည်း ရည်ရွယ်ပါသည်။  
HIES နှင့် SEM တို့သည် မြန်မာနိုင်ငံ၏ လျှပ်စစ်ထုတ်ဝေဖြန့်ဖြူးရေးလိုအပ်ချက်များကို တစ်ဖက်တစ်လမ်းမှ ကူညီ ဖြေရှင်း  
သွားရန် ရည်စူးပါသည်။

\*1 Amorphous transformers ဆိုသည်မှာ transformer ၏ စတီး core ထဲတွင် amorphous alloys သုံး၍ တည်ဆောက်ထားခြင်းဖြစ်သည်။ ထိုသို့တည်ဆောက်ထားသော transformer များသည် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ဖြန့်ဝေစဉ် ဆုံးရှုံးမှုကို သာမန် transformer များထက် များစွာလျော့ချနိုင်ပါသည်။

**Hitachi SEM ၏ အဓိကအချက်များကို ဖော်ပြခြင်း**

Corporate အမည်	Hitachi Soe Electric & Machinery Co., Ltd.
ရုံးချုပ်	ရန်ကုန်၊ မြန်မာ
မြုပ်နှံငွေ ပမာဏ	အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄၅,၀၀၀,၀၀၀ (ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုအချိုး : Hitachi Group: ၅၁%; SEM: ၄၉%) (tentative)
ဥက္ကဋ္ဌ	ဆက်လက်ကြေငြာရန်
အဓိကလုပ်ငန်း	စွမ်းအင် ဖြန့်ဖြူးရေး၊ လွှဲပြောင်းရေးကိရိယာများနှင့် အခြားထုတ်ကုန်များ ပုံစံရေးဆွဲခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရောင်းချခြင်း၊ တပ်ဆင်ခြင်းနှင့် ထိန်းသိမ်းပြင်ဆင်ခြင်း
ဝန်ထမ်းအရေအတွက်	၄၀၀ ခန့် (စတင်တည်ထောင်ချိန်)



SEM's Yangon Plant

**Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd. အကြောင်း**

HIES သည် ၂၀၀၂ ခုနှစ်တွင် စတင်တည်ထောင်ခဲ့ပြီး Hitachi Ltd. မှ 100% ပိုင်ဆိုင်သည့် လက်အောက် ကုမ္ပဏီဖြစ်သည်။ HIES မှ စက်မှုသုံး လျှပ်စစ်ကိရိယာမျိုးစုံကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချပြင်ဆင်ပါသည်။ ၎င်းကိရိယာမျိုးစုံတွင် Hitachi Group မှ လွန်ခဲ့သည့် နှစ် (၁၀၀) ခန့်ကတည်းက ထုတ်လုပ်ရောင်းချခဲ့သည့် စက်မှုသုံးမော်တာအမျိုးမျိုးလည်း အပါအဝင်ဖြစ်သည်။ Transformer ထုတ်လုပ်ရောင်းချမှုနှင့်ပတ်သတ်၍ HIES သည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဈေးကွက်ဝေစု ကောင်းမွန်စွာရယူထားနိုင်ပြီး ပြည်ပနိုင်ငံများနှင့်ပါ ဖက်စပ်သဘောတူထုတ်လုပ်မှုများကို ပြုလုပ်ခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ ဥပမာအားဖြင့် ၂၀၀၉ ခုနှစ်တွင် တရုတ်နိုင်ငံ၌ အကျိုးတူဖက်စပ်ကုမ္ပဏီတစ်ခု တည်ထောင်ခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ အသေးစိတ် အချက်အလက်များကို <http://www.hitachi-ies.co.jp/english> တွင် ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

**Hitachi, Ltd. အကြောင်း**

Hitachi, Ltd. (TSE: 6501), သည် ဂျပန်နိုင်ငံ တိုကျိုမြို့တွင် ရုံးစိုက်၍ စက်မှုတီထွင်ဆန်းသစ်မှုများဖြင့် ကမ္ဘာ့ အနှံ့အပြားတွင် ပုံမှန်ကြုံတွေ့နေရသော အခက်အခဲများကို ဖြေရှင်းနိုင်သည့် လျှပ်စစ်ကိရိယာများကို ထုတ်လုပ်ပါသည်။ Hitachi ကုမ္ပဏီ၏ စုစုပေါင်း စီးဆင်းငွေပမာဏသည် ၂၀၁၄ ဘဏ္ဍာရေးနှစ်အတွက် (၂၀၁၅ မတ်လ၊ ၃၁ ရက်အထိ) ယန်းငွေ ၉,၇၆၁ ဘီလီယံ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၈၁.၃ ဘီလီယံ) ရှိပြီးဖြစ်သည်။ Hitachi သည် လူထုအကျိုးပြု တီထွင် ဆန်းသစ်မှုများဖြစ်သည့် စွမ်းအင်နှင့် အခြေခံအဆောက်အအုံစနစ်များ၊ သတင်းအချက်အလက်နှင့် ဆက်သွယ်ရေး စနစ်များ၊ ဆောက်လုပ်ရေးသုံးစက်ပစ္စည်းများ၊ အရည်အသွေးမြင့် ပစ္စည်းနှင့်စက်အစိတ်အပိုင်းများ၊ အလိုလျောက် ရွေ့လျားမှုစနစ်များ၊ ကျန်းမာရေးနှင့် အခြားကဏ္ဍများကို ဦးစားပေး ကြိုးပမ်းနေပါသည်။ Hitachi နှင့် ပတ်သတ်သည့် အချက်အလက်များကို ကုမ္ပဏီ၏ website ဖြစ်သော <http://www.hitachi.com> တွင် ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

**Soe Electric & Machinery Co., Ltd. အကြောင်း**

SEM ကို ၁၉၉၃ တွင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကင်းမြို့တွင် ရုံးစိုက်ကာ လျှပ်စစ်ထုတ်ဝေ ဖြန့်ဖြူးရေး ဆိုင်ရာ transformer ထုတ်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။ SEM သည် transformer , switchgear နှင့် အခြား လျှပ်စစ် ထုတ်ကုန်များကို ဒီဇိုင်းရေးဆွဲခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရောင်းချခြင်း၊ တပ်ဆင်ခြင်းနှင့် ထိန်းသိမ်းပြုပြင်ခြင်းများ ဆောင်ရွက် ပါသည်။ SEM သည် မြန်မာနိုင်ငံဈေးကွက်တွင် transformer များ ဖြန့်ဖြူးခြင်းအတွက် ဈေးကွက်ဝေစုများစွာ ရရှိထား ပါသည်။ SEM သည် ၂၀၁၀ တွင် ISO 9001:2008 QMS ရရှိထားပါသည်။ SEM သည် ၂၀၁၃ တွင် ISO 14001:2004 EMS ရရှိခဲ့သည် ပထမဆုံးလျှပ်စစ် transformer ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။ SEM သည် ၂၀၁၃ ခုနှစ်ကတည်းက နယ်သာလန် နိုင်ငံမှ ကမ္ဘာကျော် transformer ထောက်ခံချက်ပေးသော အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုဖြစ်သည့် KEMA ၏ အသိအမှတ်ပြုခံရပြီး ဝယ်ယူသူများကို ဝန်ဆောင်ပေးမှု ပိုမိုတိုးတက်စေရန် ကြိုးပမ်းလျက်ရှိပါသည်။ ဥပမာအားဖြင့် Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd နှင့် ပူးပေါင်း၍ amorphous transformer များ ထုတ်လုပ်ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အသေးစိတ် အချက်အလက်များကို <http://www.soeelectric.com> တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

###